

31998R0648

24.3.1998.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 88/3

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 648/98**(1998. gada 23. marts),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 327/98, ar ko atver konkrētas tarifa kvotas rīsu un šķelto rīsu importam, kā arī paredz šo kvotu pārvaldību**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 18. jūnija Regulu (EK) Nr. 1095/96 par to, kā īstenojamas koncesijas, kas paredzētas grafikā CXL, kurš izstrādāts pēc sarunām saskaņā ar Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVTT) XXIV.6 pantu ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 1. pantu,tā kā Komisijas Regulā (EK) Nr. 327/98 ⁽²⁾ paredzēti īstenošanas noteikumi jo īpaši Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes rīsu ievadumu tarifa kvotām; tā kā apspriedes ar Savienoto Valstu valdību par noteikumiem, pēc kuriem īstenojamas divas no šīm kvotām, ir beigušās; tā kā, sākot ar 1998. gada aprīļa kvotu, Savienoto Valstu rīsu ievadumi ir jāveic, izmantojot importa licences, kas izsniegtas, pamatojoties uz eksporta licencēm, ko izsniegušas Amerikas Savienoto Valstu kompetentās iestādes;

tā kā, lai novērstu to, ka ievadumi, kas ir jāveic saskaņā ar 1997. gada Savienoto Valstu izcelsmes rīsu kvotām, rada traucējumus Kopienas rīsu tirgū, šādi ievadumi būtu vienmērīgi jāsadala trīs gadu laikā; tā kā tādēļ jākorģē Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes rīsu kvotu daudzumu sadalījums 1998., 1999. un 2000. gadam;

tā kā Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 327/98 groza šādi:

1. Svīturo 1. panta 2. punktu.

2. Regulas 2. pantu papildina ar šādu 2.a punktu:

"2.a. Attiecībā uz 1998., 1999. un 2000. gadu Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes slīpētu rīsu un lobītu rīsu daudzumus, kas noteikti 1. punkta a) un b) apakšpunktā, sadala šādi:

i) 1998. gads:

— daļēji slīpēti un pilnībā slīpēti rīsi, kas atbilst KN kodam 1006 30:

Aprīlis	Jūlijs	Septembris
19 361	19 360	—

— lobīti rīsi, kas atbilst KN kodam 1006 20:

Aprīlis	Jūlijs	Septembris
4 776	4 776	—

⁽¹⁾ OV L 146, 20.6.1996., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 37, 11.2.1998., 5. lpp.

ii) 1999. gads:

— daļēji slīpēti un pilnībā slīpēti rīsi, kas atbilst KN kodam 1006 30:

Janvāris	Aprīlis	Jūlijs	Septembris
19 361	19 360	19 360	—

— lobīti rīsi, kas atbilst KN kodam 1006 20:

Janvāris	Aprīlis	Jūlijs	Septembris
3 821	3 821	3 821	—

iii) 2000. gads:

— daļēji slīpēti un pilnībā slīpēti rīsi, kas atbilst KN kodam 1006 30:

Janvāris	Aprīlis	Jūlijs	Septembris
19 362	19 360	19 360	—

— lobīti rīsi, kas atbilst KN kodam 1006 20:

Janvāris	Aprīlis	Jūlijs	Septembris
3 822	3 821	1 910	—

3. Regulas 3. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“3. pants

Ja importa licenču pieteikumi iesniegti attiecībā uz rīsiem un šķeltiem rīsiem, kuru izcelsme ir Taizemē, vai attiecībā uz rīsiem, kuru izcelsme ir Austrālijā vai Savienotajās Valstīs, atbilstīgi daudzumiem, kas paredzēti 2. pantā, tiem līdzī ir jābūt eksporta licences oriģinālam, kas sagatavots saskaņā ar I, II un IV pielikumu un ko izsniegusi kompetentā iestāde valstī, kas minēta tajos pašos pielikumos.

Attiecībā uz I pielikuma 7., 8. un 9. iedaļu norādes nav obligātas.

Eksporta licences, kas izsniegtas saskaņā ar 2. pantā paredzētajiem daudzumiem, ir derīgas tikai konkrētajā gadā.”

4. Šis regulas pielikumu pievieno Regulai (EK) Nr. 327/98 kā tās IV pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1998. gada 23. martā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Franz FISCHLER

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

EXPORT CERTIFICATE NO. 1000

UNITED STATES OF AMERICA
ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.

CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION

FOR SEMI-MILLED OR MILLED RICE (CODE NO. 100630) OR HUSKED/BROWN RICE (CODE NO. 100620)

This certificate allocates to the person named below or its transferee the right to export U.S.-produced rice from the United States under European Union tariff-rate quotas, as specified below.

ISSUED TO

NAME:

ADDRESS:

TYPE OF RICE:

MILLED/SEMI-MILLED (CODE 100630)

HUSKED/BROWN (CODE 100620)

CONSIGNMENT NET WEIGHT:

METRIC TONS

IMPORTER:

(To be completed by importer at time of EU customs clearance)

NAME:

ADDRESS:

PACKAGING:

(To be completed by exporter or importer, if applicable)

packages of 5 kg or less

DATE ISSUED:

EXPIRATION DATE

VOID



AARQ Administrator

FOR USE BY EU AUTHORITIES

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

**ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.
CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION — TRANSFER OF OWNERSHIP**

1. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

2. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

3. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____